



Tiếng Việt

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi vận hành thiết bị của bạn và giữ lại để tham khảo về sau.

Tủ Đứng Đặt Sàn

I.15.LEI3.02843.0717

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016 - 2019 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

## HƯỚNG DẪN TIẾT KIỆM ĐIỆN

Dưới đây là một số hướng dẫn giúp bạn giảm thiểu mức tiêu thụ điện khi bạn sử dụng điều hòa không khí. Bạn có thể sử dụng điều hòa không khí hiệu quả hơn bằng cách tham khảo các hướng dẫn dưới đây:

- Không được làm mát quá mức trong nhà. Điều này có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của bạn và có thể tiêu hao nhiều điện hơn.
- Ngăn chặn ánh nắng mặt trời bằng rèm hoặc rèm trong khi bạn đang sử dụng điều hòa không khí.
- Luôn đóng chặt các cửa ra vào và cửa sổ trong khi bạn đang sử dụng điều hòa không khí.
- Điều chỉnh hướng luồng không khí theo hướng dọc hoặc ngang để lưu thông không khí trong nhà.
- Tăng tốc độ quạt để làm mát không khí trong nhà nhanh chóng, trong thời gian ngắn.
- Vệ sinh bộ lọc không khí 2 tuần một lần. Bụi bẩn và tạp chất tích tụ bên trong bộ lọc không khí có thể làm tắc luồng khí hoặc làm giảm chức năng làm mát / khử ẩm.

### Các chứng từ mua hàng của bạn

Đính phiếu thu của bạn vào trang này trong trường hợp bạn cần nó để chứng minh ngày mua hoặc phục vụ bảo hành. Ghi số dòng máy và số seri tại đây:

Số dòng máy:

Số seri:

Bạn có thể tìm thấy chúng trên nhãn ở mặt bên cạnh của mỗi thiết bị.

Tên đại lý bán hàng:

Ngày mua hàng:

# CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

## **ĐỌC KỸ TẮT CẢ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY.**

Luôn tuân thủ các lưu ý sau đây để tránh các trường hợp nguy hiểm và đảm bảo hiệu quả hoạt động cao nhất của sản phẩm

### **⚠ CẢNH BÁO**

Nó có thể dẫn đến tổn thương nghiêm trọng hoặc tử vong khi bỏ qua các chỉ dẫn

### **⚠ THẬN TRỌNG**

Nó có thể dẫn đến tổn thương nhẹ hoặc hư hỏng sản phẩm khi bỏ qua các chỉ dẫn

### **⚠ CẢNH BÁO**

- Công việc lắp đặt hoặc sửa chữa do những người không đủ năng lực thực hiện có thể dẫn đến nguy hiểm cho bạn và người khác.
- Công việc lắp đặt PHẢI tuân thủ quy định xây dựng địa phương. Nếu không có quy định địa phương, hãy tuân thủ Quy Định Điện Quốc Gia (Nation Electrical Code) NFPA 70/ANSI C1-1003, Quy Định Điện Canada Phần 1 CSA C.22.1. hoặc phiên bản hiện hành.
- Thông tin có trong tài liệu hướng dẫn này dành cho kỹ thuật viên bảo trì có năng lực, nắm rõ các thủ tục an toàn và được trang bị những công cụ và dụng cụ kiểm tra thích hợp,
- Việc không đọc kỹ và thực hiện theo mọi hướng dẫn trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến hư hỏng thiết bị, hư hỏng tài sản, thương tích cho người hoặc tử vong.
- Những người (bao gồm trẻ em) có thể chất, năng lực giác quan hoặc tinh thần suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức không nên sử dụng thiết bị này nếu không có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị từ người chịu trách nhiệm về vấn đề an toàn của họ.

### Lắp đặt

- Không được lắp đường ống bằng cách tự tháo rời hoặc sửa chữa sản phẩm.
  - Sản phẩm này không thể lắp đặt đường ống.
- Không được sử dụng một cầu dao ngắt mạch bị lỗi hoặc được đánh giá thấp. Sử dụng thiết bị này trên một mạch chuyên dụng.
  - Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Đối với thao tác điện, hãy liên hệ với đại lý, người bán, thợ điện có trình độ, hoặc trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
  - Không tháo rời hoặc sửa chữa sản phẩm. Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Luôn tiếp đất sản phẩm.
  - Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Lắp đặt bằng điều khiển và vỏ hộp điều khiển một cách an toàn.
  - Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Luôn luôn lắp đặt một mạch và bộ ngắt mạch chuyên dụng.
  - Nối dây hoặc lắp đặt không đúng cách có thể gây ra hỏa hoạn hoặc giật điện.
- Sử dụng bộ ngắt mạch hoặc cầu chì được đánh giá chính xác.
  - Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Không sửa hoặc kéo dài dây cáp điện.
  - Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Không được để máy điều hòa chạy trong một thời gian dài khi độ ẩm quá cao và cửa ra vào hay cửa sổ đang mở.
  - Hơi ẩm có thể ngưng tụ và làm ẩm ướt hoặc hư hỏng đồ nội thất.
- Cần cẩn trọng khi mở kiện và lắp đặt sản phẩm.
  - Các cạnh sắc có thể gây ra tổn thương. Cần đặc biệt cẩn trọng với các cạnh sắc của vỏ và các lá tản nhiệt trên giàn ngưng tụ và giàn bay hơi.

## 4 CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

- Đè lấp đặt, luôn liên hệ với đại lý bán hàng hoặc trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
  - Có nguy cơ cháy nổ, điện giật hoặc tổn thương.
- Không được lắp đặt sản phẩm trên bộ lấp đặt hư hỏng.
  - Nó có thể gây ra tổn thương, tai nạn hoặc làm hư hỏng sản phẩm.
- Cần đảm bảo khu vực lắp đặt không gây ra lão hóa.
  - Nếu để bị đổ, máy điều hòa không khí có thể bị rơi theo và gây ra hư hỏng tài sản, hư hỏng sản phẩm và tổn thương đến người.
- Sử dụng bơm chân không hoặc Khí trơ (khí nito) khi thực hiện thử rò hoặc xả khí. Không được nén không khí hoặc Ôxi và không được sử dụng các Khí dễ cháy. Nếu không, nó có thể gây ra cháy hoặc nổ.
  - Có nguy cơ gây tử vong, tổn thương, cháy hoặc nổ.
- Không được bật cầu giao hoặc nguồn điện trong trường hợp bảng điều khiển phía trước, vỏ máy, nắp trên, nắp hộp điều khiển đã bị tháo ra hoặc đang mở. Nếu không, nó có thể gây ra cháy, điện giật, nổ hoặc tử vong.

### Vận hành

- Cần cẩn thận để đảm bảo cáp điện không bị kéo ra ngoài hoặc bị hư hỏng trong khi vận hành. Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Không được để bất kỳ vật gì lên dây cáp điện. Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Không được sờ (vận hành) thiết bị bằng tay ướt. Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Không được để bộ tản nhiệt hoặc các thiết bị khác gần dây cáp điện. Có nguy cơ cháy nổ và bị điện giật.
- Không được để nước chảy vào các bộ phận điện. Có nguy cơ xảy ra cháy, hư hỏng sản phẩm hoặc bị điện giật.
- Không được bảo quản hoặc sử dụng khí dễ cháy hoặc vật liệu dễ cháy gần sản phẩm. Có nguy cơ xảy ra cháy hoặc hư hỏng sản phẩm.
- Không được sử dụng sản phẩm ở nơi kín đáo trong thời gian dài. Thiếu ôxi có thể xảy ra.
- Khi khí dễ cháy rò rỉ, hãy tắt nguồn khí và mở cửa sổ để thông gió trước khi bật nguồn sản phẩm. Không được sử dụng điện thoại để bật hoặc tắt các công tắc. Có nguy cơ xảy ra cháy nổ.
- Nếu có âm thanh, mùi hoặc khói lạ thoát ra từ sản phẩm, hãy tắt bộ ngắt mạch ngay hoặc rút cáp nguồn điện ngay. Có nguy cơ xảy ra điện giật hoặc cháy.
- Dừng vận hành và đóng cửa sổ khi có giông hoặc bão. Nếu có thể, hãy tháo sản phẩm ra khỏi cửa sổ trước khi bão đến. Có nguy cơ xảy ra hư hỏng tài sản, hư hỏng sản phẩm, hoặc điện giật.
- Không được mở lối hút không khí của sản phẩm trong khi đang hoạt động. (Không được sờ bộ lọc tĩnh điện, nếu thiết bị được trang bị.) Có nguy cơ xảy ra tổn thương cơ thể, điện giật hoặc hư hỏng sản phẩm.
- Khi sản phẩm bị thâm nước (ngập nước hoặc đâm nước), hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền. Có nguy cơ cháy nổ hoặc bị điện giật.
- Hãy cẩn thận để nước không xâm nhập vào sản phẩm. Có nguy cơ xảy ra cháy, điện giật hoặc hư hỏng sản phẩm.
- Thỉnh thoảng thông gió cho sản phẩm khi vận hành nó cùng với bếp lò, v.v. Có nguy cơ xảy ra hỏa hoạn hoặc bị điện giật.
- Tắt nguồn điện chính khi vệ sinh hoặc bảo trì sản phẩm. Có nguy cơ bị điện giật.
- Khi không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài hoặc sử dụng sản phẩm lần đầu sau khi chạy thử, hãy tắt công tắc nguồn chính cách đó trước 6 giờ.
- Cần cẩn thận để đảm bảo không ai có thể giảm lên hoặc ngã vào bộ phận ngoài trời. Việc này có thể gây tổn thương ở người và làm hư hỏng sản phẩm.

## ⚠ THẬN TRỌNG

### Lắp đặt

- Luôn kiểm tra sự rò rỉ khí (môi chất lạnh) sau khi lắp đặt hoặc sửa chữa sản phẩm. Mức môi chất lạnh thấp có thể làm hư hỏng sản phẩm.
- Lắp đặt ống thoát nước để đảm bảo nước được thoát ra đúng cách. Kết nối kém có thể gây ra rò rỉ nước.
- Giữ thẳng bằng ngay cả khi đang lắp đặt sản phẩm. Để tránh rung hoặc rò rỉ nước.
- Không được lắp đặt sản phẩm tại nơi mà tiếng ồn hoặc khí nóng sinh ra từ bộ phận ngoài trời có thể gây phiền toái cho hàng xóm. Nó có thể gây khó khăn cho hàng xóm của bạn.
- Cần có hai hoặc nhiều người để nâng và vận chuyển sản phẩm. Tránh tổn thương ở người.
- Không được lắp đặt sản phẩm tại nơi có thể chịu gió biển (bụi nước muối) trực tiếp. Nó có thể gây ra sự ăn mòn trên sản phẩm. Sự ăn mòn, đặc biệt trên các bề mặt giàn ngưng tụ và giàn bay hơi, có thể làm trực tiếp sản phẩm hoặc hoạt động không hiệu quả.

### Vận hành

- Không được để cho da trực tiếp xúc với không khí lạnh trong thời gian dài. (Không được ngồi trong dòng khí.) Việc này có thể gây tổn hại cho sức khỏe của bạn.
- Không sử dụng sản phẩm cho các mục đích đặc biệt, chẳng hạn như bảo quản các loại thực phẩm, tác phẩm nghệ thuật, v.v. Đây chỉ là một máy điều hòa không khí tiêu dùng, không phải là một hệ thống làm lạnh chính xác. Có nguy cơ hư hỏng hoặc thiệt hại tài sản.
- Không được làm tác động vào hoặc đầu ra của luồng không khí. Nó có thể làm hư hỏng sản phẩm.
- Sử dụng giẻ lau mềm để vệ sinh. Không được sử dụng chất tẩy rửa, dung môi cứng, v.v. Có nguy cơ xảy ra cháy, điện giật, hoặc làm hư hỏng các bộ phận nhựa của sản phẩm.
- Không chạm vào phần kim loại của cụm điều hòa khi tháo bộ lọc không khí. Chúng rất sắc! Có nguy cơ bị tổn thương ở người.
- Không được bước lên hay đặt bất kỳ thứ gì lên sản phẩm. (bộ phận ngoài trời) Có rủi ro thương tích cho người và hư hỏng sản phẩm.
- Luôn lắp bộ lọc chắc chắn. Vệ sinh bộ lọc 2 tuần một lần hoặc thường xuyên hơn nếu cần. Bộ lọc bẩn sẽ làm giảm hiệu năng của điều hòa không khí và có thể gây ra sự cố hoặc hư hại cho sản phẩm.
- Không được thò tay hoặc các vật khác vào đường khí vào hoặc ra trong khi sản phẩm đang hoạt động. Có các bộ phận sắc cạnh và chuyển động có thể gây ra tổn thương ở người.
- Không uống nước được xả từ sản phẩm. Nước không vệ sinh và có thể gây ra các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng.
- Sử dụng ghế chắc chắn hoặc thang khi vệ sinh hoặc bảo trì sản phẩm. Hãy cẩn thận và tránh gây thương tích cá nhân.
- Thay thế tất cả pin trong bộ điều khiển từ xa bằng các pin mới cùng loại. Không được sử dụng lỗn lộn pin cũ và pin mới hoặc pin khác loại. Có nguy cơ xảy ra cháy nổ.
- Không được sạc lại hoặc tháo các pin ra. Không được vứt pin vào đống lửa. Chúng có thể cháy bùng hoặc nổ.
- Nếu chất lỏng trong pin dính vào da hoặc quần áo, hãy rửa kỹ bằng nước sạch. Không được sử dụng điều khiển nếu pin bị rỉ nước. Hóa chất trong pin có thể gây bỏng da hoặc các rủi ro sức khỏe khác.
- Nếu bạn uống phải chất lỏng của pin, hãy đánh răng và thăm khám bác sĩ ngay. Không được sử dụng điều khiển nếu pin bị rỉ nước. Hóa chất trong pin có thể gây bỏng da hoặc các rủi ro sức khỏe khác.

## MỤC LỤC

### 2 HƯỚNG DẪN TIẾT KIỆM ĐIỆN

### 3 CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

### 7 TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

7 Chuẩn bị vận hành

7 Cách sử dụng

7 Vệ sinh và bảo trì

7 Bảo dưỡng

### 8 GIỚI THIỆU VỀ SẢN PHẨM

8 Tên các bộ phận

9 Bảng điều khiển và đèn chỉ báo của bộ phận trong nhà

10 Bộ điều khiển từ xa không dây

12 Bộ xử lý điều khiển từ xa

### 13 HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH

13 Chế độ Làm mát

13 Cài đặt Luồng không khí

13 Cài Đặt Tốc Độ Quạt

14 Chế độ Khử ẩm

14 Chế độ Làm mát Mạnh

14 Chế độ Quạt

14 Chế độ Hẹn giờ Đơn giản

15 Chức năng Vận hành Khóa Trẻ em

15 Chức Năng Tự Động Làm Khô

16 Thao Tác Tự Động Khởi Động Lại

### 17 BẢO TRÌ VÀ BẢO DƯỠNG

17 Bộ phận Trong nhà

18 Các Hướng dẫn Vận hành

19 Hướng dẫn Xử lý sự cố! Tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

19 Hãy gọi điện ngay cho trung tâm dịch vụ trong các trường hợp sau

# TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

## Chuẩn bị vận hành

- Liên hệ với kỹ thuật viên lắp đặt để lắp đặt sản phẩm.
- Sử dụng mạch được chỉ định.

## Cách sử dụng

- Việc tiếp xúc với luồng không khí trực tiếp trong một khoảng thời gian dài có thể gây nguy hại cho sức khỏe của bạn. Không để người sử dụng, vật nuôi hay cây cối tiếp xúc trực tiếp với luồng không khí trong thời gian dài.
- Do có khả năng xảy ra thiếu ôxi, hãy thông gió căn phòng khi sử dụng máy điều hòa cùng với bếp lò hoặc các thiết bị nhiệt khác.
- Không được sử dụng máy điều hòa không khí này cho các mục đích đặc biệt không được chỉ định (như bảo quản thiết bị chính xác, thực phẩm, vật nuôi, cây trồng và đồ nghệ thuật). Việc sử dụng như vậy có thể làm hư hỏng các đồ vật.

## Vệ sinh và bảo trì

- Không chạm vào phần kim loại của thiết bị khi tháo bộ lọc không khí. Có thể gây ra các tổn thương khi cầm nắm các cạnh kim loại sắc.
- Không được dùng nước để vệ sinh bên trong máy điều hòa. Việc nhiễm nước có thể làm hư hỏng lớp cách điện, và có thể bị điện giật.
- Khi vệ sinh thiết bị, trước hết cần đảm bảo bạn đã tắt nguồn điện và cầu dao. Quạt quay ở tốc độ rất cao trong khi hoạt động. Có thể gây ra tổn thương nếu nguồn điện của thiết bị được bật bất ngờ trong khi đang vệ sinh các bộ phận bên trong của thiết bị.

## Bảo dưỡng

Để sửa chữa và bảo trì, hãy liên hệ với đại lý dịch vụ được ủy quyền của bạn.

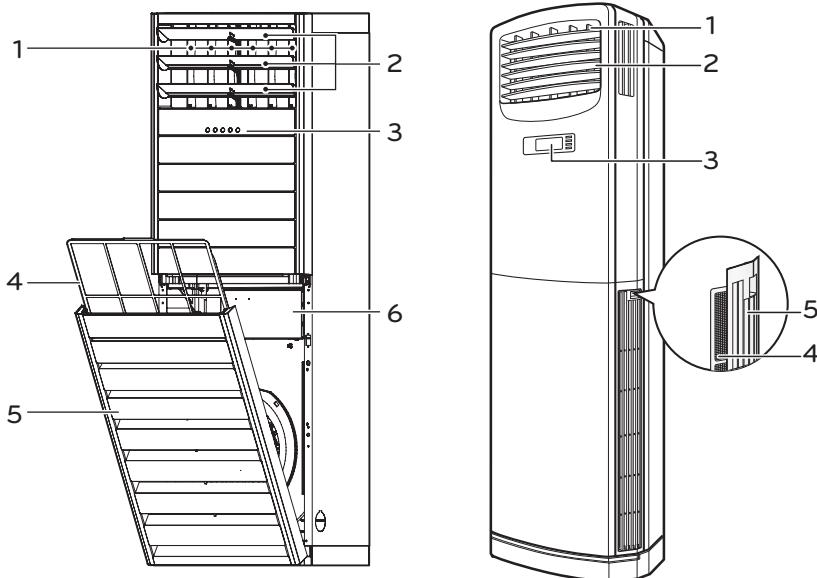
## GIỚI THIỆU VỀ SẢN PHẨM

### Tên các bộ phận

Tiếng Việt

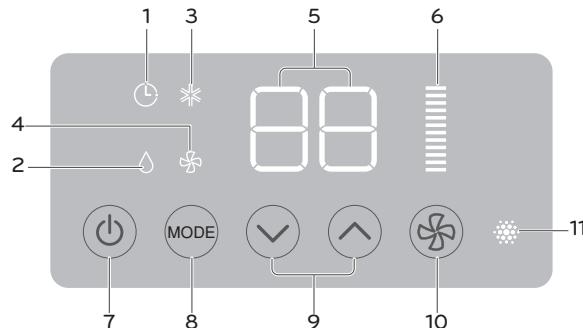
#### Bộ phận trong nhà

- 1 Mành Điều khiển Luồng không khí Trái / Phải
- 2 Mành Điều khiển Luồng không khí Lên / Xuống
- 3 Màn Hình Hiển Thị
- 4 Bộ lọc khí
- 5 Đường Khí vào
- 6 Hộp Điều khiển



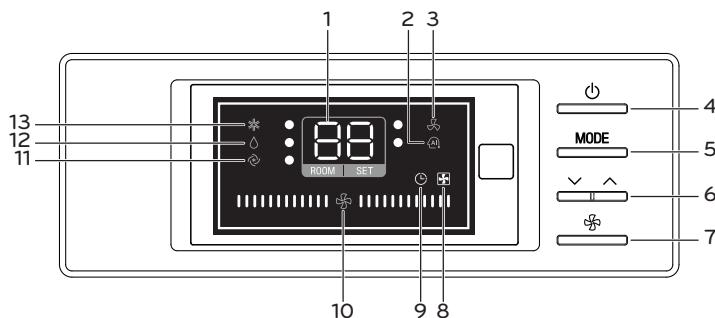
## Bảng điều khiển và đèn chỉ báo của bộ phận trong nhà

< Kiểu A >



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Bộ hẹn giờ                                 | 7. Nút ON/OFF (Bật/Tắt)             |
| 2. Đèn vận hành khử ẩm                        | 8. Nút chọn chế độ vận hành         |
| 3. Đèn vận hành làm mát                       | 9. Nút cài đặt nhiệt độ trong phòng |
| 4. Đèn vận hành chế độ quạt                   | 10. Nút tốc độ quạt trong nhà       |
| 5. Màn hình Nhiệt độ phòng / Cài đặt nhiệt độ | 11. Bộ thu tín hiệu                 |
| 6. Đèn báo Tốc độ quạt trong nhà              |                                     |

< Kiểu B >



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Màn hình Nhiệt độ phòng / Cài đặt nhiệt độ | 8. Đèn hoạt động ngoài trời       |
| 2. Đèn hoạt động tự động                      | 9. Bộ hẹn giờ                     |
| 3. Đèn vận hành chế độ quạt                   | 10. Đèn báo Tốc độ quạt trong nhà |
| 4. Nút ON/OFF (Bật/Tắt)                       | 11. Đèn mát lạnh                  |
| 5. Nút chọn chế độ vận hành                   | 12. Đèn vận hành khử ẩm           |
| 6. Nút cài đặt nhiệt độ trong phòng           | 13. Đèn vận hành làm mát          |
| 7. Nút tốc độ quạt trong nhà                  |                                   |

## Bộ điều khiển từ xa không dây

< Kiểu 1 >



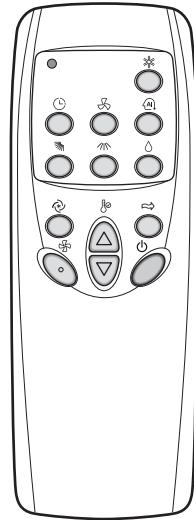
Bảng điều khiển	Mô tả
O	<b>Đèn vận hành điều khiển từ xa</b>
(Power)	<b>Nút BẬT/TẮT nguồn:</b> Máy sẽ bắt đầu hoạt động khi nhấn nút này và sẽ dừng lại khi nhấn lại nút này.
FAN SPD	<b>Nút tốc độ quạt trong nhà:</b> Để chọn tốc độ quạt mong muốn.
AI	<b>Nút cài đặt nhiệt độ</b>
*	<b>Nút làm mát</b>
	<b>Nút tự động làm khô:</b> Nếu cài đặt chức năng này, thiết bị bay hơi sẽ tự động được làm khô trước khi tắt thiết bị điều hòa không khí.
	<b>Nút khử ẩm:</b> Có thể khử hơi ẩm có hiệu quả vào mùa mưa hoặc khi độ ẩm cao.
AI	<b>Trí tuệ nhân tạo</b>
	<b>Nút chế độ quạt</b>
	<b>Nút chỉ hướng luồng không khí (Lên/xuống, Trái/phải):</b> Điều chỉnh hướng luồng không khí theo hướng thẳng đứng hoặc nằm ngang.
	<b>Nút chế độ làm mát mạnh:</b> Làm mát mạnh được thực hiện
ON OFF	<b>Nút cài đặt hẹn giờ BẬT/TẮT:</b> Cài đặt thời gian khởi động hoặc tắt máy
CANCEL	<b>Nút hủy bỏ hẹn giờ</b>

\* Một số chức năng không hoạt động tùy vào mẫu máy.

### Sử dụng điều khiển từ xa

- Hướng điều khiển vào bộ thu tín hiệu trên máy điều hòa không khí loại đặt trên sàn khi vận hành.
- Dùng rèm, v.v. chặn ánh sáng mạnh trên bộ thu tín hiệu để tránh hoạt động bất thường. (ví dụ nút khởi động nhanh điện tử, ELBA, đèn huỳnh quang dạng bộ đảo điện)
- Đảm bảo rằng không có chướng ngại vật giữa bộ điều khiển từ xa và bộ thu tín hiệu.
- Không được làm rơi hay ném bộ điều khiển từ xa.
- Không được để bộ điều khiển từ xa ở nơi tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp, hay gần thiết bị sinh nhiệt hay các nguồn nhiệt khác.

## &lt; Kiểu 2 &gt;



Bảng điều khiển	Mô tả
	<b>Nút BẬT/TẮT nguồn:</b> Máy sẽ bắt đầu hoạt động khi nhấn nút này và sẽ dừng lại khi nhấn lại nút này.
	<b>Nút cài đặt nhiệt độ</b>
	<b>Nút tốc độ quạt trong nhà:</b> Để chọn tốc độ quạt mong muốn.
	<b>Nút làm mát</b>
	<b>Nút chế độ quạt</b>
	<b>Nút chỉ hướng luồng không khí (Lên/xuống):</b> Điều chỉnh hướng luồng không khí theo hướng thẳng đứng.
	<b>Nút chỉ hướng luồng không khí (Trái/phải):</b> Điều chỉnh hướng luồng không khí theo nằm ngang.
	<b>Nút cài đặt hẹn giờ BẬT/TẮT:</b> Cài đặt thời gian khởi động hoặc tắt máy
	<b>Trí tuệ nhân tạo</b>
	<b>Nút khử ẩm</b>
	<b>Nút chế độ làm mát mạnh:</b> Làm mát mạnh được thực hiện
	<b>Nút điều khiển không khí tự động :</b> Không có gì trong mô hình này.

Tiếng Việt

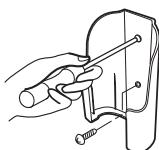
**Sử dụng điều khiển từ xa**

- Hướng điều khiển vào bộ thu tín hiệu trên máy điều hòa không khí loại đặt trên sàn khi vận hành.
- Dùng rèm, v.v. chặn ánh sáng mạnh trên bộ thu tín hiệu để tránh hoạt động bất thường. (ví dụ nút khởi động nhanh điện tử, ELBA, đèn huỳnh quang dạng bộ đảo điện)
- Đảm bảo rằng không có chướng ngại vật giữa bộ điều khiển từ xa và bộ thu tín hiệu.
- Không được làm rơi hay ném bộ điều khiển từ xa.
- Không được để bộ điều khiển từ xa ở nơi tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp, hay để gần thiết bị sinh nhiệt hay các nguồn nhiệt khác.

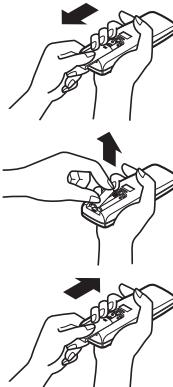
## Bộ xử lý điều khiển từ xa

### Cách lắp đặt trên tường

- 1 Sử dụng các ốc vít để cố định khung đỡ vào tường.



- 2 Đặt cắm bộ điều khiển từ xa vào giá treo.



- Không được sử dụng các loại pin nạp lại được vì các loại pin này có hình dạng, kích thước và hiệu suất khác với các pin khô tiêu chuẩn.

- Thay pin bằng pin mới nếu bộ điều khiển từ xa không hoạt động đúng cách sau khi sử dụng trong một thời gian dài.

### ⚠ THẬN TRỌNG

- Khi không sử dụng bộ điều khiển từ xa trong một thời gian dài, dung dịch pin khô chảy ra có thể làm hư hỏng sản phẩm, do đó, cần phải tháo tất cả các pin khô ra.
- Khi thay thế pin khô (AAA), thay cả hai cục bằng pin mới, và nếu bộ điều khiển từ xa vẫn không hoạt động bình thường ngay cả sau khi đã thay các pin khô (AAA), hãy yêu cầu sửa chữa.
- Không được bóc hay nạp lại các pin khô đã qua sử dụng, và không được vứt chúng ở nơi có nguồn nhiệt như ngọn lửa hay khí nóng. Sẽ có nguy cơ xảy ra nổ.

### Cách lắp pin

- 1 Tháo nắp ở phía sau của bộ điều khiển từ xa ra.  
- Trượt nắp theo hướng mũi tên.

- 2 Lắp hai viên pin.  
- Đảm bảo lắp đúng các chiều (+) và (-).  
- Đảm bảo cả hai pin còn mới.

- 3 Lắp lại nắp.  
- Trượt nắp vào vị trí ngược lại.

# HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH

## Chế độ Làm mát

- Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
- Nhấn nút  để chọn Chế độ vận hành làm mát.
  - Khi hủy bỏ vận hành, nhấn nút  một lần nữa.
- Điều chỉnh nhiệt độ mong muốn bằng cách nhấn các nút ( ).
  - Nếu nhiệt độ mong muốn cao hơn nhiệt độ trong phòng, không thể làm mát được phòng.
  - Cài đặt nhiệt độ thấp hơn nhiệt độ trong phòng
  - Khoảng Cài đặt Nhiệt độ: 18 °C~30 °C.

### ! LƯU Ý

Chức năng trễ 3 phút là gì?

Luồng khí lạnh sẽ không tỏa ra khi vận hành thiết bị sau khi tắt chế độ làm mát, do đó chức năng này được sử dụng để bảo vệ máy nén khí. Luồng khí lạnh sẽ tỏa ra khi máy nén khí được hoạt động sau 3 phút.

## Cài Đặt Tốc Độ Quạt

- Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
- Nhấn nút  để chọn tốc độ quạt.
  - Bạn có thể chọn tốc độ quạt theo 4 mức Thấp, Trung bình, Cao, Cực Cao.
  - Mỗi lần nhấn nút, chế độ tốc độ quạt được thay đổi
  - Có thể chọn lưu lượng không khí trong khi ở chế độ vận hành làm mát, khử ẩm, quạt gió và tự động.

## Cài đặt Luồng không khí

Chúng ta có thể dễ dàng điều chỉnh hướng luồng không khí mong muốn.

### Điều Chỉnh Hướng Luồng Khí Lên/Xuống

- Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
- Nhấn nút  và cửa lá sẽ xoay lên và xuống.
- Nhấn lại nút  để cài đặt cửa lá ngang theo hướng luồng không khí mong muốn.

### Điều Chỉnh Hướng Luồng Khí Trái/Phải

- Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
- Nhấn nút  và cửa lá sẽ xoay sang trái và phải.
- Nhấn lại nút  để cài đặt cửa lá dọc theo hướng luồng không khí mong muốn.

## Chế độ Khử ẩm

### Chỉ làm mát

Trong mùa mưa hoặc khí hậu có độ ẩm cao, có thể vận hành đồng thời chế độ khử ẩm và làm mát để khử độ ẩm một cách hiệu quả.

- 1 Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
  - 2 Nhấn nút  để chọn chế độ khử ẩm.
- Nhiệt độ trong phòng sẽ được hiển thị sau khi chọn nhiệt độ mong muốn trên màn hình hiển thị của điều khiển trong khoảng 5 phút.

## Chế độ Làm mát Mạnh

Làm mát mạnh sẽ được thực hiện trong một thời gian ngắn.

- 1 Nhấn nút  để bật thiết bị trong nhà.
  - 2 Nhấn nút  để chọn chế độ làm mát mạnh.
- Khi nhấn nút làm mát mạnh trong chế độ làm mát/khử ẩm, làm mát mạnh sẽ hoạt động.
  - Ở chế độ làm mát mạnh, nhiệt độ mong muốn được đặt thành 18 °C và lá cửa ngang được cố định ở vị trí cao nhất.

## Chế độ Quạt

- 1 Nhấn nút  để bật bộ phận trong nhà.
- 2 Nhấn nút  để tuân hoàn không khí trong phòng.
  - Khi hủy bỏ vận hành, nhấn nút  một lần nữa.
  - Ở chế độ quạt, quạt trong thiết bị ngoài trời và máy nén sẽ không hoạt động.
  - Ở chế độ quạt, bộ phận trong nhà sẽ bật đèn chế độ quạt, đèn nhiệt độ phòng, và đèn tốc độ quạt trên màn hình hiển thị của nó.

## Chế độ Hẹn giờ Đơn giản

### BẬT chế độ hẹn giờ

Chức năng này có thể bật thiết bị sau một khoảng thời gian cài đặt sẵn.

- 1 Khi thiết bị được tắt, điều chỉnh thời gian cài đặt mong muốn bằng nút .
- Có thể chọn tối đa 24 giờ.

### TẮT chế độ hẹn giờ

Chức năng này có thể tắt thiết bị sau một khoảng thời gian cài đặt sẵn.

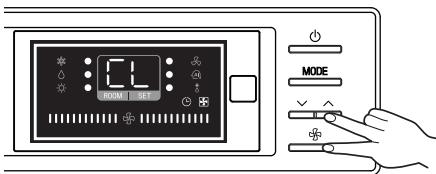
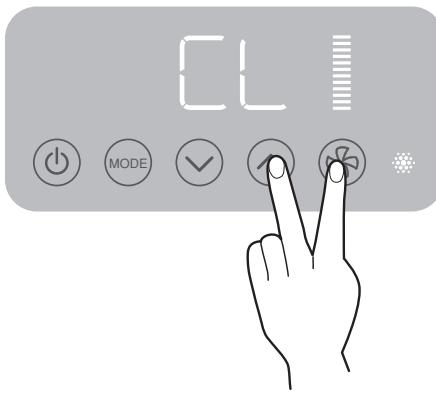
- 1 Khi thiết bị được bật, điều chỉnh thời gian cài đặt mong muốn bằng nút .
- Có thể chọn tối đa 7 giờ.

### ! LUU Y

Sau khi cài đặt, nếu nhấn nút cài đặt tương ứng một lần, thời gian cài đặt còn lại sẽ xuất hiện, và nếu nhấn lại một lần nữa, chức năng thiết lập tương ứng sẽ được hủy. (cùng chức năng như ) Thời gian cài đặt còn lại sẽ xuất hiện với thiết bị là 1 giờ.

## Chức năng Vận hành Khóa Trẻ em

- Nhấn nút và cao đồng thời trong 3 giây.
- Trong chế độ vận hành khóa trẻ em,
  - Khi bạn nhấn bất kỳ nút nào trên bảng điều khiển, nó sẽ hiển thị ngay ký hiệu "CL", điều này có nghĩa là bảng hiển thị đã được khóa.
  - Tất cả các nút trên bảng hiển thị của bộ phận trong nhà sẽ không hoạt động.
  - Nhưng các nút trên bộ điều khiển sẽ vẫn hoạt động.
- Nhấn nút và cao đồng thời trong 3 giây một lần nữa. Thiết bị sẽ phản ứng với tiếng bip. thao tác khóa trẻ em sẽ bị xóa



## Chức Năng Tự Động Làm Khô

- Chức năng tự động làm khô có thể được cài đặt/giải phóng bằng cách thao tác nút bộ phận trong nhà hoặc thiết bị điều khiển từ xa.
  - Khi nhấn nút sau khi cài đặt chức năng, thiết bị bay hơi trong bộ phận trong nhà sẽ tự động được làm khô khi hiển thị đếm 00 đến 99 trên màn hình hiển thị.
  - Sau khi cho biết 99 trên màn hình hiển thị, thiết bị sẽ tự động tắt.
- \* Chức năng tự động làm khô được giải phóng ở trạng thái ban đầu như chế độ tiêu chuẩn.

### Để Cài Đặt Chức Năng Tự Động Làm Khô

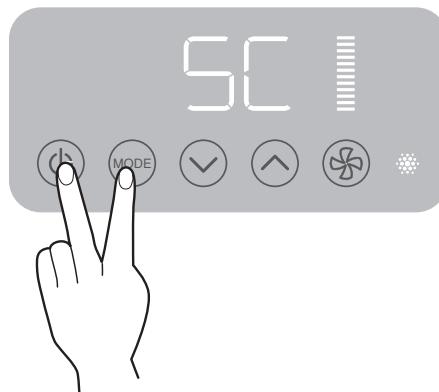
Nếu thao tác với bộ phận trong nhà, hãy nhấn nút và nút cùng lúc trong 3 giây.  
Nếu thao tác với thiết bị điều khiển từ xa đối với mẫu máy Chi Lamin Mát, nhấn nút .

Bộ phận trong nhà sẽ phản ứng với tiếng bip một lần và hiển thị "SC" trên màn hình hiển thị.  
Sau đó chức năng tự động làm khô sẽ được cài đặt.

### Để Giải Phóng Chức Năng Tự Động Làm Khô

Nếu thao tác với bộ phận trong nhà, hãy nhấn nút và nút cùng lúc trong 3 giây.  
Nếu thao tác với thiết bị điều khiển từ xa, nhấn nút .

Bộ phận trong nhà sẽ phản ứng với tiếng bip hai lần và chức năng Tự Động làm khô sẽ được xóa.



## Thao Tác Tự Động Khởi Động Lại

Khi nguồn điện được cấp trở lại sau khi thiết bị dừng hoạt động do nguồn điện bị chập chờn, do hỏng hóc hay các nguyên nhân khác gây ra, chế độ vận hành lại tự động sẽ được thực hiện bằng cách ghi nhớ cài đặt trước đó.

- Khi nguồn điện được cấp, bộ phận ngoài trời sẽ bắt đầu hoạt động trong khoảng 3 phút.

1 Có thể cài đặt/giải phóng Vận Hành Tự Động Khởi Động Lại bằng cách thao tác với nút trên bộ phận trong nhà.

- \* Khi ở trạng thái ban đầu, Chức năng vận hành lại tự động sẽ được cài đặt mặc định.

### Để Giải Phóng Thao Tác Tự Động Khởi Động

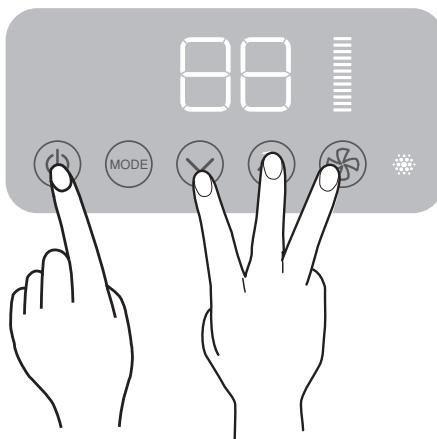
Nhấn (  ,  ,  ,  ) (4 nút) cùng lúc trong 3 giây.

Thiết bị sẽ phát ra tiếng bíp và chức năng vận hành lại tự động sẽ được hủy bỏ.

### Để Cài Đặt Thao Tác Tự Động Khởi Động

Sau khi giải phóng chức năng, Nhấn (  ,  ,  ,  ) (4 nút) cùng lúc trong 3 giây.

Thiết bị sẽ phản ứng với tiếng bíp và thao tác khởi động lại sẽ được cài đặt.



# BẢO TRÌ VÀ BẢO DƯỠNG

## Bộ phận Trong nhà

### Lưới, Vỏ và Điều khiển Từ xa

- Tất thiết bị trước khi vệ sinh, Đèn vệ sinh, lau sạch bằng giẻ lau khô và mềm. Không được dùng chất tẩy trắng hoặc giấy ráp.

#### ! LƯU Ý

Phải ngắt nguồn điện trước khi vệ sinh bộ phận trong nhà.

### Bộ lọc Không khí

Cần phải kiểm tra và vệ sinh các bộ lọc không khí ở sau lưới phía trước 2 tuần một lần hoặc thường xuyên hơn nếu cần.

- Tuyệt đối không sử dụng:

Nước nóng trên 40 °C.  
Có thể làm biến dạng và/hoặc bạc màu.

Các chất dễ bay hơi.  
Có thể làm hư các bề mặt của máy điều hòa.



### Vệ sinh Bộ lọc

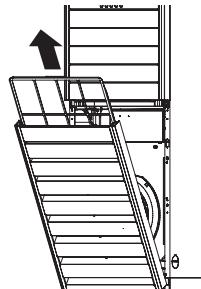
Hãy vệ sinh bộ lọc một lần mỗi tuần.

- 1 Tháo các Bộ lọc không khí ra.  
- Giữ vaval hâm và kéo nhẹ về phía trước để tháo bộ lọc ra.

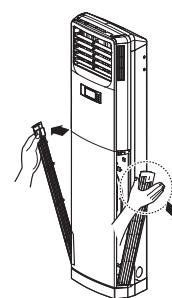
#### ⚠ THẬN TRỌNG

Khi bộ lọc không khí đã được tháo ra, không được sờ vào các bộ phận kim loại của bộ phận trong nhà. Nó có thể gây ra tổn thương.

#### < Kiểu A >



#### < Kiểu B >



- 2 Vệ sinh bụi bẩn trong bộ lọc không khí bằng cách sử dụng máy hút bụi hoặc rửa sạch bằng nước.
  - Nếu là bụi bẩn nhìn thấy được, hãy rửa bộ lọc bằng chất tẩy rửa trung tính ngâm với nước ấm.
  - Nếu dùng nước nóng (40 °C trở lên), bộ lọc có thể bị biến dạng.
- 3 Sau khi rửa bằng nước, hãy sấy khô màn chắn bộ lọc.
  - Không được phơi bộ lọc không khí dưới ánh nắng mặt trời trực tiếp hoặc hơ lửa để sấy khô bộ lọc.
- 4 Lắp đặt bộ lọc không khí.

### Khi không định sử dụng điều hòa không khí trong một thời gian dài.

- Chạy điều hòa không khí ở các cài đặt sau trong vòng từ 2 đến 3 giờ:
  - Kiểu vận hành: Chế độ vận hành quạt.
  - Chế độ này sẽ sấy khô các bộ phận bên trong.

### THẬN TRỌNG

Ngắt cầu dao khi không định sử dụng máy điều hòa trong một thời gian dài.

Bụi bẩn có thể tích tụ và có thể gây ra cháy.

### Khi dự định sử dụng lại điều hòa không khí.

- Hãy vệ sinh bộ lọc không khí và lắp nó ở trong bộ phận trong nhà.
- Đảm bảo rằng các cửa nạp và cửa thông khí của các bộ phận trong nhà/ngoài trời không bị tắc.
- Đảm bảo kết nối đúng cách dây dẫn nối đất. Có thể kết nối dây dẫn nối đất với phía bộ phận trong nhà.

### Thông tin hữu ích

Bộ lọc không khí và hóa đơn tiền điện của bạn.

Nếu các bộ lọc không khí bị tắc do bụi bẩn, công suất làm mát sẽ giảm, và sẽ gây lãng phí 6 % lượng điện tiêu hao để vận hành điều hòa không khí.

## Các Hướng dẫn Vận hành

Không được bật quá lạnh trong phòng.	Luôn đóng mành che hoặc rèm cửa.	Luôn giữ nhiệt độ trong phòng tỏa đều.
Điều này không tốt cho sức khỏe và làm lãng phí điện.	Không được để ánh nắng trực tiếp vào phòng khi điều hòa không khí đang hoạt động.	Điều chỉnh luồng không khí hướng dọc và ngang để đảm bảo nhiệt độ tỏa đều trong phòng.
Cần đảm bảo đóng chặt các cửa ra vào và cửa sổ.	Vệ sinh bộ lọc không khí thường xuyên.	Để cho phòng thông khí thường xuyên.
Cần tránh mở các cửa ra vào và cửa sổ nếu có thể để giữ không khí lạnh trong phòng.	Việc tắc trong bộ lọc không khí sẽ làm giảm dòng không khí và làm giảm tác dụng làm mát và khử ẩm. Vệ sinh tối thiểu hai tuần một lần.	Do các cửa sổ được đóng kín, tốt nhất thi thoảng nên mở các cửa sổ và để cho phòng thông khí.

## Hướng dẫn Xử lý sự cố! Tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

Hãy kiểm tra các mục sau trước khi yêu cầu sửa chữa hay bảo dưỡng.... Nếu chưa khắc phục được trực tiếp, hãy liên hệ với đại lý bán hàng của bạn.

<b>Điều hòa không khí không hoạt động.</b>	<b>Phòng có mùi khác thường.</b>	<b>Có vẻ như có nước ngưng rò ra từ điều hòa không khí.</b>	<b>Máy điều hòa không hoạt động trong khoảng 3 phút khi khởi động lại.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bạn có cài đặt sai chế độ hẹn giờ không?</li> <li>- Cầu chì có bị hở hoặc cầu dao có bị ngắt điện không?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cần đảm bảo không có mùi khó chịu bốc ra từ tường, thảm, đồ nội thất hoặc đồ vải trong phòng.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nước ngưng xảy ra khi luồng không khí từ máy điều hòa làm mát không khí ẩm trong phòng.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đây là cơ chế bảo vệ của máy.</li> <li>- Hãy chờ khoảng 3 phút và máy sẽ hoạt động.</li> </ul>

<b>Không có tác dụng làm mát.</b>	<b>Hoạt động của máy có tiếng ồn.</b>	<b>Nghe thấy tiếng ồn lớn.</b>	<b>Màn hiển thị của điều khiển từ xa mờ hoặc không hiển thị.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bộ lọc không khí có bị bẩn không? Xem mục hướng dẫn vệ sinh bộ lọc không khí.</li> <li>- Phòng có thể quá nóng khi máy điều hòa không khí được bật lần đầu tiên. Chờ một thời gian để máy làm mát.</li> <li>- Đã cài đặt sai nhiệt độ?</li> <li>- Các cửa nạp khí và thông khí của bộ phận trong nhà có bị tắc không?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đôi với tiếng ồn giống như tiếng nước chảy. * Đây là tiếng của freon đi vào bên trong bộ phận của máy điều hòa.</li> <li>- Đôi với tiếng ồn giống như khí nén xả ra không khí.</li> <li>- Đây là tiếng của nước khử ẩm được xử lý bên trong bộ phận của máy điều hòa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Âm thanh này do sự giãn nở/co lại của băng điều khiển phía trước sinh ra do những thay đổi nhiệt độ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Có bị hết pin không?</li> <li>- Đã lắp các pin theo các chiều ngược nhau (+) và (-) chưa?</li> </ul>

<b>Mã lỗi xuất hiện sau khi sét đánh</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sản phẩm này đã được áp dụng mạch chống quá dòng. Lỗi có thể xuất hiện, nhưng đây là điều bình thường. Sau vài phút, nó sẽ hoạt động bình thường.</li> </ul>

Tiếng Việt

### Hãy gọi điện ngay cho trung tâm dịch vụ trong các trường hợp sau

- 1 Bất kỳ bất thường nào như mùi cháy khét, tiếng ồn lớn, v.v. xảy ra. Tất thiết bị và ngắt cầu dao. Tuyệt đối không tự ý sửa chữa hay khởi động lại hệ thống trong trường hợp đó.
- 2 Dây nguồn chính quá nóng hoặc bị hư hỏng.
- 3 Phát ra mã lỗi bằng chức năng tự chẩn đoán.
- 4 Nước rò rỉ từ bộ phận trong nhà ngay cả khi độ ẩm thấp.
- 5 Bất kỳ công tắc, cầu dao (an toàn, nối đất) hay cầu chì nào không hoạt động bình thường.

**Người dùng phải thực hiện kiểm tra & vệ sinh định kỳ để tránh sự hoạt động kém của thiết bị.**

**Trong trường hợp đặc biệt, chỉ nhân viên sửa chữa mới được thực hiện công việc.**





Diimpor oleh : PT. LG ELECTRONICS INDONESIA  
GANDARIA 8 OFFICE TOWER, LT.29 BC & 31 ABCD. JL. SULTAN ISKANDAR MUDA  
KEBAYORAN LAMA, JAKATA SELATAN 12240, DKI JAKARTA RAYA, INDONESIA